

# HONVÉD.



Megjelenik e' lap, vasárnapot kivéve naponkint magyar és német szövegben egy íven. Előfizetési díj: félévre postán négyszer küldve 6 fr. 48 kr., kétszer küldve 6 fr. 24 kr. havankint csak Kolozsvártt 1 fr. 24 kr. pénzben.

Der Honvéd erscheint täglich, Sonntag ausgenommen, in ungarischem und deutschem Texte, auf einem Bogen. Praenumerations Preis: halbährig, mit Postversendung, viermal in der Woche: 6 guld. 48 kr. Zweimal: 6 guld. 24 kr. Monathlich für Clausenburg: 1 guld. Conv. Münze.

## Felhívás a' német ifjusághoz.

Fel csatára, német testvérek! hogy fegyvereiteknek csapása alatt essenek el a' zsarnokok 's enyészszék el a' zsarnokság.

Fel csatára német testvérek! hogy ifju meleg vérünkkel töröljék el a' szolgaság utolsó nyomait is.

Fel csatára német testvérek! hogy a' királyok, ezek a' rémki-rályok, az emberiség fojtogatói soha se szentségtelenithessék többé a' haza szent földét.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik hogy véres uralmukat kifelé terjeszthessék örökös népingerlés által nemzetet nemzet által gyilkoltattak le.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik hogy erejüket 's kényuralmukat belülről megseilárdíthassák, egy testvérekből álló társaságot száz ellenséges osztály és káosztokra osztottak.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik a' népek életében annyiszor idéztek elő borzalomteljes polgár háborút, kik a' barátot saját vére, ellen árulóvá tették és a' barát kezét éles vassal fegyverezték fel, hogy gyilkosként barátja szívébe mártsa.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik vétkeiknek és gonoszságaiknak az egész emberi nemet alá vetették.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik az emberi nem történetét kevély elnyomók és békéntűrő szklavok véres-betükkel irt történetévé, szabadalmazott kicsapongók és kiszított nyomorfiak történetévé változtatták.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik még a' szellemvilág tisztelettárgyát, a' vallást is gonoszságuk eszközüvé aljcsították 's ez által elrabolták az embernek hitét minden iránt, mi előtte szent és magasatos, a' bosszuló Nemesis, sőt az ember saját méltósága iránt is.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik az emberi nemet, mely ére nyre és így arra van hivatva, hogy részt vegyen a' jog és jogtalanság feletti határozásban, legmagasb erkölcsi érdekeitől, saját törvényhozásától megfosztották.

Fel csatára német testvérek! a' zsarnokok ellen, kik az emberi nemet kalmárfajjává változtatták, mely részére szesse a' súlyos szót, részint verejték gyümölcsének megmaradott részével szerezzen magának érzéki élvezeteket, melyek őt az anyagi jól-lét mámorában tartván, megfosztják akarattól erkölcsileg szabadabbá lenni 's erejétől, magát föl szabadíthatni.

Fel csatára német testvérek! egy uralkodó faj ellen, melyből az első habsburg papi kormányformát szabott kizárólag utódai élébe.

Fel csatára német testvérek! egy kormány ellen, melynek századok óta egyetlen politikája volt, népeit szellemi tespedésbe 's erkölcsi halálba sülyeszteni.

Fel csatára német testvérek! egy kormány ellen, mely miután népei vöröket ontották érette Európa hatalmas kényura ellen, a' királyi szó szentesítette szabadság helyett, új rabláncokat fűzött a' régiekhez, hogy ne csak kívülről békében, hanem belülről is álmokóros nyugalomban és halálcsendben éljenek.

## Aufruf an die deutsche Jugend.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! damit unter den Streichen Eurer Waffen die Tyrannen fallen und die Tyrannei verschwinde.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! damit der Knechtschaft letzte Spuren mit unserm jungen heißen Blute wir verwischen.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! damit die Könige, diese Könige der Schrecken, diese Würgegel der Menschheit den heiligen Boden des Vaterlandes nimmermehr entweihen.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! damit die freien Männer wie ein starker Wall das Vaterland umgeben.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die um ihre blutige Herrschaft nach aussen zu erweitern, durch eine ewige Völkerhetze Nationen durch Nationen hinschlachten.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die um ihre Gewalt und Willkür-Herrschaft nach innen zu befestigen eine Gesellschaft von Brüdern in hundert sich feindlichen Klassen und Kasten spalteten.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die die schaudervollen Bürgerkriege im Leben der Völker so oft hervorgerufen, die den Freund am eigenen Blute zum Verräther machten, und des Bruders Hand mit dem scharfen Eisen bewaffneten, damit er es mörderisch in des Nächsten Herzen versenke.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die ihren Lasten und Verbrechen das ganze Menschengeschlecht unterworfen haben.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die die Geschichte der Menschheit in eine mit blutigen Lettern geschriebene Geschichte übermüthiger Unterdrücker und duldsamer Sklaven, — in eine Geschichte privilegirter Schwelger und ausgesaugter Elender umwandelten.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die selbst was der Verehrung des Geistes geweiht war, die Religion, zum Werkzeuge ihrer Schlechtigkeit herabgewürdigt hatten, und dadurch den Glauben an allem was sonst dem Menschen heilig und hehr war, den Glauben an eine rächende Nemesis, ja den Glauben an die eigene Würde dem Menschen raubten.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die das zur Tugend und daher zur innigen Theilnahme an die Entscheidung über Recht und Unrecht berufene Menschengeschlecht von seinen höchsten moralischen Interessen, von seiner eigenen Gesetzgebung ausgeschlossen haben.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, die das Menschengeschlecht in ein Krämergeschlecht umwandelten, damit es zum Theil die hohen Steuern erschwinde und zum Theil mit dem Reste seines Schweisses sich sinnliche Genüsse erkaufe, die dasselbe stets in dem viehischen Rausche des materiellen Wohlseins festhalten, wodurch dem Volke wie der Wille moralisch frei zu sein, so auch die Kraft sich zu befreien genommen wird.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen eine regierende Brut, deren erster Habsburger die pfäffsche Regierungsweise ausschliesslich seinen Nachkommen vorgezeichnet hat.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen eine Regierung, deren einzige Politik seit Jahrhunderten war ihre Völker zu geistigen Stillstände und moralischem Tode zu verdammen.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen eine Regierung, die nachdem ihre Völker ihr Blut für sie verspritzt gegen den grossen Bezwingen Europas, anstatt der mit Königswort verheissenen Freiheit nur noch neue Fesseln zu den alten fügte, damit sie nicht nur des Friedens nach aussen, sondern auch einer schläfrigen Ruhe und Todtenstille nach innen sich erfreuen.

Fel csatára német testvérek! azon kormány ellen, mely csak egy általa intézett vérfürdő után hagyta jóvá népeinek marciusi nyereményeit, hogy azokat újonczokból alakított seregével ismét megsemmisítse, míhelyt egy idő múlva a szabadság zajló rohama a polgárok sokáig nyomasztott keblében a hamisan engedményezett jogok első csalékony mámorá következtében lecsendesedik.

Fel csatára német testvérek! azon kormány ellen, mely egy év óta, alig van főváros tartományában, hogy arra tűzökádó szereivel halált és pusztulást ne szórt volna.

Fel csatára német testvérek! azon kormány ellen, melynél a hű uralma, hogy magát jövőre kártalanítsa, léteének utolsó órájában a kabinetek minden vétkei: hazugságot, hűségést, árulást, polgárháborút 's mind azon gonoszságokat, melyek e kormányt századok óta bélyegzik, elkövetett a magyarokon.

Német testvérek! Mi fegyverre szólítottunk fel titeket minden egyes bűn nevében, mely az osztrák uralkodó házat bélyegzi; pedig a habsburgiakban diadalt az minden lélekölő gonoszság és hiányzik minden erénye a jó szellemnek. Nézzetek körül és látni fogjátok a tetteket, melyeknek szavaink csak gyenge viszhangjai. Az osztrák kormány magokat a német, különben annyira szelíd és türelmes bécsiéket is addig ingerelte eszszövényes politikája által, míg ők a megsértett német nemzeti becsület érzetében, feledve minden anyagi érdekeiket, sorompók elébe léptek a becsületlen és jogtalan főnök ellen. Maga a munkás osztály sem volt tulespongó forradalmi lépteiben, bár sulyosan érezte korábbi nyomasztását és meggyaláztatását, mégis az értelmiség vezérlete alá bízta magát, mely az utolsó óráig megmutatta, hogy a német türelmét és rendületlen becsületességét a forradalmi térre is magával vitte.

Ha ti német muzsikusok szeméiteket a némethoni mozgalmakra vetitek 's még sem fogtok fegyvert, mint sok német testvéreitek és ha nem vagytok készek, mint Blum Robert, ezen igazi német férfi, a szabadságot meghalni, úgy istenünkre, méltatlanok vagytok a német nevezetre, melyet csak jobb testvéreitek gyaláztatára viseltek.

Minerva bécsi templomából ide a szabadság harczterére küldötte Némethon fiait 's e kis csapat csodás hőstetteket vitt véghez lelkesedése által. A német legio halált megvetve küzd 's egész seregüket látunk németekből a szabadság zászlói alá gyülekezni.

Lengyelhon fiai, ezen véző sebei egy kegyetlenül szétmargangolt hazának, ezen megtestesült ohajtózás egy elvesztett hazán, halálos sebeket ejtenek a zsarokokra visszatorlásul azon csapásokért, melyekkel hazájok szabadságát sujtották a zsarokok.

Szívemnek kedves német testvéreim! emelkedjete föl a legmagasabb erényre, az égi szabadság fogalmára, mielőtt még hazátok rablánczok közé esnék, nehogy egykor, ismét kibékülendők a szabadsággal, hazátoktól távol fekvő földrészen keljen harczolnotok írtete.

Már Bécsben is a zsarokosság több zsoldosai áldozták életüket a szabadságnak 's Magyarhonban is, a korábbi soldateska ez a zsarokok gyámola, a nép és szabadság ügyéhez szegődött; hát ugyan csak a ti kebleiteken vett volna erőt annyira az aljas önnösség, hogy a jog és szabadság ügyéhez magasztos csatlakozásra képtelenek volnátok? Valóban azt akarjátok, hogy gyermekies bünbánattal viszzátérjetek atyáskodó zsarokaitokhoz, 's ismét akarát nélküli tulajdona legyete az isten kegyelméből chinai császároknak? Nem, ezt nem akarhatjátok.

Azért fel német testvérek önkintesen szabadságharczra, hogy ez által tanúsítotok előbbi helyzetetök kellethaságát.

Fel német testvérek a zsarokok ellen, kiknek befolyása és létezése a legjobb alkotmányt nyomoru papir- és divatesszközé teszi.

Fel német testvérek azon harcra, melynek legjelentékenyebb tere jelenleg Magyarországon, de a melynek díja Némethon 's az egész Európa szabadsága.

R.

Ez a felszólítás egy tükör, melyben a szász ifjúság magát szemlélgetve megmérheti azon iszonyatos különbséget, mely a szász-német és a némethoni német ifju és patriotizmus közt létezik. Következőképp ezen felszólítás lélek-kínzószert, melylyel a beteg de még élő öntudat magát a vérhullásig sujtolandja.

A valódi német ifju karjával és életével mindenütt kínálkozik, hol az európai valódi szabadságért viaskodnak. A szász fiatal, vagy annak eszméjére képes része ellenben természeti ösztönből

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen eine Regierung, die nur nach angerichtetem Blutbade ihren Bürgern die Märzerrungenschaften zugestanden, um diese durch ihre neuerekrutirten Heere wieder zu zerstören, sobald nach einiger Zeit der stürmische Freiheitsdrang in der lang gepressten Brust des Bürgers durch den ersten täuschungsvollen Freiheitsrausch der trügerisch zugestandenen Rechte sich gelegt haben wird.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen eine Regierung, die seit einem Jahre fast keine Hauptadt in allen ihren Landen zählt, über die sie nicht durch ihre verheerenden Feuerschlünde Tod und Verwüstung anspeiete.

Auf zum Kampfe deutsche Brüder! gegen eine Regierung, bei der die Herrschaft des Lasters um sich für die Zukunft zu entschädigen, die ihr theilt ist, in der letzten Stunde ihres Seins alle Laster der Kabinete: Lügen, Meineid, Verrath, Bürgerkrieg und alle andern Verbrechen die ihre Regierung seit Jahrhunderten brandmarkten, an den Ungarn verübte.

Deutsche Brüder! wir wollten im Namen eines jeden Lasters, das die österreichische Regierung befeckt, Euch zu den Waffen beschwören; aber unter den Habsburgern triumphiert jedes geistesmörderische Verbrechen, und leidet jede Tugend des verdienstvollen Geistes; schaut um Euch und ihr werdet die Thaten sehen, deren schwacher Reflex unsere Worte sind. Die österreichische Regierung hat selbst den Deutschen, sonst so gemüthlichen und duldsamen Wiener, durch ihre intriguenvolle Politik derartig empört, dass er im Gefühle der verletzten deutschen Nationalität, alle seine materiellen Interessen vergessen musste, und gegen den Ehr- und Rechtlosen Chef in die Schranken trat. Selbst der Arbeiterstand war nicht muthwillig in seinen Revolutionsschritten, schwer fühlte er zwar seinen früheren Druck und seine frühere Schmach, aber er überliess sich der Leitung der Intelligenz, die bis zur letzten Stunde zeigte, dass sie die Geduld und die unerchütterliche Redlichkeit des Deutschen mit in die Revolution brachte.

Wenn ihr deutschen Museenöhne eure Blicke auf die Bewegungen in Deutschland werfet, und dennoch nicht gleich vielen Eurer deutschen Brüder die Waffen für die Freiheit ergreift, und wenn ihr nicht bereit seid gleich Robert Blum, dieses echt deutschen Mannes, für die Freiheit zu sterben, so Gott es will, so seid ihr des deutschen Namens unwürdig, den ihr dann bloss zur Schmach Eurer bessern Brüder traget.

Schon hat Minerva Germaniens Söhne aus ihrem Tempel zu Wien auf das Schlachtfeld der Freiheit hieher gesendet, und diese kleine Schaar verrichtete durch ihre Begeisterung Wunder von Heldenthaten. — Die deutsche Legion kämpft todesmuthig und ganze Scharen von Deutschen sehen wir bereits unter der Fahne der Freiheit sich sammeln.

Polens Söhne, diese blutenden Wunden eines grausam zerfleischten Vaterlandes; diese lebendige Sehnsucht nach einem verlorenen Vaterlande, muthig schlagen sie den Tyrannen tödtliche Wunden zur Rache für die Schläge, die die Freiheit in ihrem Lande von den Tyrannen erhalten.

Oh meinem Herzen theure deutsche Brüder! erhebet Euch zur höchsten Tugend, zur himmlischen Freiheit bevor Euer Vaterland noch in Sklavenfesseln liegt, damit ihr nicht einst, um Euch wieder mit der Freiheit zu versöhnen, auf weit von der Heimath entfernten Boden für dieselbe kämpfen müsset.

Schon haben in Wien viele Despoten-Söldlinge ihr Leben für die Freiheit hingegeben, und auch in Ungarn ist die frühere Soldateska, diese Stütze der Despoten, zur Stütze des Volkes und der Freiheit geworden, und soll gerade Euer Herz vom niedrigen Egoismus belagert zur hochsinnigen Hingebung für Recht und Freiheit unfähig sein? Soll es denn wirklich Euer Wille sein, mit kindlicher Reue zu Euren väterlichen Tyrannen zurückzukehren, und wieder das willenlose Eigenthum der chinesischen Kaiser von Gottes Gnaden zu sein? Nein, das könnt ihr nicht wollen.

Drum auf deutsche Brüder! zum freiwilligen Freiheitskampfe, damit die Unfreiwilligkeit Eurer früheren Stellung sich dadurch erweise.

Auf deutsche Brüder! gegen die Tyrannen, deren Einfluss und Gegenwart die beste Verfassung zu einem elenden Papier- und Modewerk machen.

Auf deutsche Brüder! zu einem Kampfe, dessen vorzüglichstes Schlachtfeld gegenwärtig Ungarn, dessen Preis aber die Freiheit Deutschlands und ganz Europas ist.

Reus z.

Dieser Aufruf ist ein Spiegel, worin die sächsische Jugend sich besehen, und den ungeheuren Abstand, der zwischen einem sächsisch-deutschen und echten deutsch deutschen Jüngling und patriotismus ist, bemessen kann. Folglich ist dieser Aufruf auch ein Seelen-Marterwerkzeug, womit das kranke, doch lebendige Bewusstsein sich bis auf's Blut geisseln muss. Der echt-deutsche Jüngling bietet seinen Arm und Leben überall, wo für die echte europäische Freiheit gekämpft wird. Der sächsische Jüngling, oder der

dobogó szívének hallgatást parancsol, önkénytelen sohajtásait elnyeli, lüktető ütérét tisztí ringy-rongyokkal vagy papiros kényelmekkel átköti, 's eként a' legembertelenebb, legbutább zsarnokság zászlója alatt elhagyja hona szent földét, hogy később, az emberiség leggonoszabb ellenét elkinzott, 's még most erősen vérző nyájának a' nyakára hozza.

Ezen fölszólítás irójának arcán képzeli, látja az ember a' szabadságölő zsarnokság elleni nemes harag szent lángját föl-fölbobbanni; de azt is látja az ember, miként ennek olvasásakor a' százi fiatal arcát a' leggyilkolóbb érzet szégyenpirja miként ferdíti el.

Szegény eltévedt, elesábitott, hamis vágy által megvakított ifjak! Ielkem mélyéből számulak én titeket; mert valóban ti szerencsétlenek vagytok, 's ha ezt nem érzétek, kétszer, ezerszer szerencsétlenebbek volnátok.

## Udvarhelymegye, jun. 14-én 1849. (Folyt.)

Mondják, hogy tisztí zsarolásokért volt ingerült a' nép.

Ezért lett is volna méltó oka.

De midőn a' tiszték egy részét elfüldözte, a' más részének tömjénezett, mert gyanította, hogy az ellenség ezeket szereti.

Tehát ezt is helytelenül mondják.

Aztán remélem már csak el fog ez ok enyészni, ha a' tiszt urak le tudnának ez elvről mondani: ha kevés a' fizetés büntes-sük magunknak eleget.

A' ki zsebébe büntet, meglopja az álladalmat, mert minden bünnel, minden vétséggel a' törvény, az álladalom bántatik meg.

A' tiszt örje a' törvénynek, szolgálja az álladalomnak, de maga nem törvény, sem nem álladalom.

Értsenek meg kérem kolléga urak!

Ne nyuljanak a' tiszt urak a' büntetésnek egy füléréhez is. Tételessék le a' büntetendővel a' falusi bíró vagy pénztárnok kezébe a' büntetést és ott a' tiszt által a' büntetésekről év negyedeként készítettő kimutatás ellenőrsége alatt adja be az álladalmipénztárba. 'S így öök bátran és igazságosan fognak büntetni 's mentve lesznek azon gyanúsítástól a' nép részéről, hogy öök magoknak huznak vonnak.

Ha öök nebesteltek rám, midőn megtulák, hogy én így teszek, ezért én még nem veszek el. Én hittem ezt előre.

A' főbb tiszték pedig ne keressenek abban semmi dicő-séget, hogy olcsóbb tisztikart állítsanak mint egyebütt. Ebben kár van. Tegyék a' tisztet oly állapotba, hogy kötelességét teljesítse. Azt is mondották hogy a' nép azért is üldözte az urakat, mert a' székely néposztályt nem igen engedték hivatalra jutni.

E' vád nem igaz.

Nézzenek vissza öök 's látni fogják, hogy a' mivel székely, ha ré volt, megkapta a' maga hivatalat.

Meg volt ugyan 's maig is meg van az a' rossz szokás, hogy a' nagyobb hivatalokat többnyire grand embereknek adják, kik nagy hácat tartanak, jó lovakkal járnak, mindennap kávénak, haszinte nem épen alkalmasok is; mert tekintély kell a' hivatal mellé, mit szerintök csak anyagi tehetség tud megszerezni.

Ez otromba gondolat. Jele, hogy a' népelnő köztársaságiel-vekkkel nem vagyunk tisztában.

A' tisztnek csak aristocraticus formák mellett kell csillogó fény, csifraság, 's ha democrat formák mellett is azt hiszszük, hogy a' ceremonia kipótolja a' lényegét, rostol meg a' dolog.

Tekintélyt csak képesség és igazságos eljárás adhat.

Ha két szolgát fogadnék, például Károlyt és Bandit, K. olcsó bérű volna, B. jó fizetést kérne. K. szőgyelű megvallani hogy szolgál, B. pedig őszintén elismerné. K. sarkantus crizmában, B. boeskorban járna. K.-nak bojtos pipája lenne, B. nem is pipáznék. K. az ételben is finnyás volna, B. pedig minden enivalót válogatás nélkül megennék. K. csak azt dolgozná a' mit nem volna kire bízni, B. pedig minden kötelességét pontosan teljesítené. Az okos ember Károly urat szép szerével elbocsátaná, Bandit pedig megbre-ülne.

Ha e' két szolgál hivatalra való lett volna, Károlyt az idén Bandi kicsökte volna.

Különösen jött nekem az idén az is, hogy kormánybiztosunk mikor idehagyott, megalkotta a' tisztikart, nem mondom meg, hogy a' fennirt elvek szerint, ne hogy ingerültséget szüljön.

denkende Theil derselben auferlegt seinem aus natürlichen Instinct pochenden Herzen Schweigen, verschluckt seine unwirklichen Seufzer, seine Pulsader, oder für die echte Freiheit pulsirende Brust durchbindet er mit Officier-feizen, oder papiernen Gauden; und so unter der Fahne der unemenschlichsten, stupidesten Tyranny verläst er seinen vaterländischen Boden, um den ärgsten Feind der Menschheit, auf den Hals seiner auf's ärgste misshandelten, noch stark blutenden Mutter zurück zu führen. Man kann sich vorstellen, man sieht sogar auf dem Gesichte Aufrufers die heilige Flamme des edelsten Zornes gegen die freihcimörderische Tyranny auflodern; aber man fühlt auch, wie bey'm Lesen desselben die Wange des sächischen Jünglings durch die Schaamröthe der durchborendsten Empfindung eingestellt wird.

Arme verirrte, verführte, durch falchen Ehrgeiz verblendete Jünglinge! Aus der Tiefe meines Herzens maus ich Euch bedauern, denn wahrlich ihr seyd thur unglücklich, und wenn ihr es nich fühlt, so seyd ihr zweyfach, tau-endfach unglücklicher.

## Udvarhelyer Gespanschaft, 14 Juni. (Fortsetzu g.)

Man sagt das Volk sey Wegen Erpressungen der Beamten aufgeregt gewesen.

Dieses wäre Wohl eine genügende Ursache gewesen. Während es aber einen Theil der Beamten verfolgte streute es dem andern Weihrauch, denn es ahnte dass der Feind diese liebe.

Also auch dieses spricht man ohne Grund.

Auch hoffe ich wird dieser Grund nun wegfallen, Wenn die Herrn Beamten sich von diesem Princip Können lossagen: ist die Besoldung Klein, so wollen Wr uns an den Strafen entschließen.

Wer zum Nutzen Seiner Tasche straft, bestiehlt den Staat, denn mit jedem Verbrechen, mit jeder missethat wird das Gesetz, der Staat verletzt.

Der Beamte ist Wächter des Gesetzes, Diener des Staates, aber nicht selbst Gesetz oder Staat.

Verstehen sie mich meine Herrn Collegen! ich bitte.

Die Herrn Beamten sollen nicht einen Heller der Strafgeelder anrühren. Es mögen dieselben durch den Bestraften dem Ortsrichter oder Perceptor übergeben und durch diesen nebst einem durch den betreffenden Beamten vierteljährig zu verfassenden Ausweis der Strafgeelder der Staatskassa eingeliefert werden. So werden Sie m. H. getrost u. gerecht strafen, und bei dem volke frei vom Verdache seyn, als ob sie die Strafen zum eignen Gewinn erpressten.

De-Wegen, dass sie sich über mich aufhielten, als sie erklaren, dass ich so handle, gehe ich noch nicht zu Grunde. Ich wusste es ja schon im voraus.

Die Oberbeamten mögen aber darin keinen Ruhm suchen, dass sie ein willerles Dienstpersonal haben als anders wo. Es ist nur Schonen dabei. Sie mögen den Beamten den stellen, dass er Seine Pflicht erfüllen könne.

Das auch hat man gesagt, das Volk habe die Herrn auch de-Wegen verfolgt, weil sie die Sackler Volksklasse nicht zu Aemtern gelangen liessen.

Diese Beschuldigung ist u. Wahr.

Blicken Sie zurück m. H. und sie werden finden, dass der gebildete Sackler, Wenn er rübrig war, sich sein Amt erwarb.

Es bestand wohl und besteht auch noch der schlechte Gebrauch, dass die höhern Aemter meistens den Granden, welche ein grosses Haus halten, schöne Pferde haben, täglich Kaffeegesellschaften geben, selbst wenn sie nicht sehr geeignet dazu sind, ertheilt werden, denn das Amt erfordert Ansehen, welches ihrer Ansicht nach nur Vermögen geben kann.

Dieser plumpe Gedanke ist ein Beweis, dass wir mit den volkstümlichen, republikanischen G und äzen nicht im Reinen sind.

Der Beamte benöhtigt nur bei aristokratischen Formen Glanz und Pracht, glauben wr aber, dass auch bei demokratischen Formen, die Ceremonien das Wesentliche ersetzen, so sind wir übel daran.

Ansehn kann allein die Tüchtigkeit, und rechtliche Geschäftsführung geben.

Wenn ich zwei Diener K. u. B. aufträhme, K. um geringen Lohn B. aber guten Lohn fordere, K. sich schämte zu gehen, er sey ein Diener, B. aber es ohne weiters anerkenne, K. in Spornstiefeln, B. in Sandalen giöge, K. eine Pfeife mit Quasten hätte, B. nicht einmal rauchte, K. auch im Essen wählerisch wäre, B. aber alles essbare ohne Wahl ässe, K. nur das verrichte, was er einem andern nicht überlassen könnte, B. hingegen alle Seine Pflichten pünktlich erfüllte; so würde ich als kluger mann K. auf eine schöne Art entlassen, B. aber zu schützen wissen.

Wenn diese beiden Diener zu einem Amte geeignet gewesen wären, so hätte heuer K. B. weichen müssen.

Sonderbar kam mir auch das vor, dass unser Regierung-com-



Nekem csak az tetszett különösnek, hogy a királybíró névbe úgy bele volt szeretve, hogy az alispánokat és főszolgabírákat is mind királybírónak nevezte, különben némely ember szígyelte volna főduló vagy főszolgabíró névvel állani ki akkor, midőn ő már helyettes királybíró is talán volt.

A nép a sokféle királybíró nem bírta megkülönböztetni.

Most már mi is megye vagyunk. Alispánaink, szolgabíráink vannak, de főszolgabíró most sincs, hanem főbíró. Tán szígyenlett volna királybíróból főszolgabíró csinálni.

Ha ez urak szígyenlik a szolgabíró nevezetet, másra kellene átruházni e' hivatalt.

Mert egyes ember hiúságáért rendszert változtatni, kivételt tenni egy országosan felállított nevezetre nézve, igen szerencsétlen hódolat, igen ügyetlen bók.

Szeretném, ha sok ember a zsoldos „szolgabírája“ mellett még a Tocqueville Democratiáját is olvasgatná. Abból szerezhetne jó fogalmat arról, hogy miféle portékája az álladalomnak a tiszt köztársaságban? 's még sok egyébről mi nélkül nem hogy tiszt, de még közpolgár sem lehet valaki úgy, hogy tökélyesen tájékozott állapotban legyen.

(Vége köv.)

### Vegyes hírek.

— Mart. 15-e szerint, Görgei folyó hó 21-én fölmenvén a táborba, honvédeinket a harcavágytól viszatartóztatni nem lehetett. Elkésződött a harc szokott erélyességgel. Mondják, hogy Görgei teljesen bizván alvezéreiben, minthogy igen fáradt volt, nyugodni ment. Egyszerre az ágyuk elhallgatnak 's Görgei eltalálta, hogy az ellenségnek új segéd csapatai érkeztek. Fölkelt, végig járta a harcsi sorokat 's új megtámadás kezdeték. Az ellenség minden ponton visszaveretett. Seregeink Galantháig (Pozsony-megyében) haladtak elő. A harc kimeneteléről még nem volt tudósítás. Akkor azonban, mikor a Marcusius e' tudósítása kelt 13 osztrák tiszt és 74 közember lett foglyunkká.

— A' szegedi hírlap írja, hogy Perczel csakugyan lemondott a vezérségről 's Szegeden van. Hadjárataiban 13 osztrák és rácz zászlót 's 40 ágyut foglalt el az idézett lap szerint.

Dembinszky is lemondott. Az Alf. lapban közölve vannak a vezérlete alatti hadsereghez intézett búcsu szavai. Helyét Visozky tábornok foglalta el.

— Osztrák lapok szerint, a gallicziai rebellisek egy orosz dandárt, mely Magyarország felé igyekezett, megtámadtak, szekereit elvették, ágyuit beszegették.

— Skadárnál pedig egy ellenünk indított szerb dandárt török csapatok támadtak meg.

— Honi lapjaink azt akarják elhitetni, hogy az orosz interventio még eddig korántsem tény. Pozsonyban nincs orosz fegyveres erő. Szerintük az orosz seregek rendeltetése nem több, mint helyőrségül szolgálni az osztrák tartományokban 's határainkat nyugtalanítani. E' tekintetben mi már ismét szolgálhatunk corpus delictivel; a' ki nem hiszi, nézze meg, ott van Dézsen.

— A' 23-ik jun. Pesti hírlap így ír: Tegnap megverték seregeink az ellent. A' hadügyministerium tudósítva van, Görgei személyes vezérlete alatt az ellentábor Galanthánál ösz-zetörtetett.

Számos fogoly, még több halott van az ellen részéről. E' csata következtében az ellentábor balszárnya is elhagyta állomásait és fut felfelé.

Diadalmas seregeink mindenütt nyomában.

Eljen Magyarország!

### Legújabb.

Az erdélyi hadsereg fővezérééről.

Besztercze jun. 26. 1849.

Beszterczét ma kardospás nélkül ismét bevettük. Az ellenség visszavonult, melyet holnap ismét üldözni fogok 's reménylem, Erdély hatáiról kiűzendem.

Mivel mi szabad hazában szabadságot akarunk élvezni, a' parancsnokok ne adjanak oly parancsot katonai egyéneknek, hogy a' belkerületben valakit utlevél miatt feltartóztassanak. B E M.

missair bei seiner Abreise das Dienstpersonal ernannte, ich will nicht sagen nach den erwähnten Grundsätzen damit nicht Aufregung entstehe.

Mir erschien bloss das sonderbar, dass er in den Namen Királybíró so verliebt war, dass er die Alispáns und Főszolgabíró alle Királybíró nannte, überhaupt hatte sich mancher geschämt damals unter dem Namen Főduló oder Főszolgabíró zu erscheinen, nachdem er vielleicht schon stellvertretender Királybíró war.

Das Volk war nicht im Stande die vielartigen Királybíró zu unterscheiden.

Jetzt sind wir auch Gespanschaft. Wir haben unsere Alispáns, unsere Szolgabírós, aber ein Főszolgabíró besteht noch nicht, sondern ein Főbíró. Vielleicht wäre es eine Schande gewesen aus einem Királybíró einen főszolgabíró zu machen.

Wenn diese Herrn sich des Namens eines Szolgabírós schämen, so sollte man dieses Amt einem andern übertragen. Denn wegen der Eitelkeit eines Einzelnen ein System ändern, Ausnahmen machen, rücksichtlich einer durch den Staat schon bestimmten Beveanung, wäre eine übelangebrachte Huldigung, ein ungeschickter Schnitzer.

Ich wünschte wenn viele neben dem Szolgabíró von Zsoldos, auch die Democratie von Toqueville lesen möchten, sie könnten daraus gute Begriffe darüber erhalten, was für eine Waare für den Staat der Beamte in Republiken sey? auch noch über vieles andere in Ermangelung dessen man nicht nur kein Beamter, sondern nicht einmal ein vollkommen gut orientirter Staatsbürger seyn kann. (Schluss folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

— Der 15 Martius schreibt: Als Görgei den 21 dieses Monats in das Lager kam, konnten unsere Honvédek von ihrer Kampflust nicht abgehalten werden. Der Kampf begann mit der gewohnten Energie. Man sagt Görgei habe sich unterdessen, da er sehr ermüdet war, im vollen Vertrauen auf seine Unterfeldherrn zur Ruhe begeben. Plötzlich schwieg die Kanonade u. Görgei erkannte daran, das der Feind Verstärkung erhalten habe. Er stand auf, u. ritt die Kriegssreihen entlang, da begann der Angriff aufs neue. — Der Feind wurde auf jedem Punkte zurückgeworfen. Unsr Kriegsschaaren drangen bis Galantha (Pressburger Gesp) vor. Vom Ausgang der Schlacht hatte man noch keine Nachricht. So viel weiss ich dass damals, als der Martius diese Nachricht gab, wir 13 österreichische Officiere und 74 Gemeine gefangen hatten.

— Das Szegedi Hirlap schreibt: Dass Perczel resignirt habe u. in Szeged sey. Er habe in diesem Kriegszug 13 österreichische u. Raiczische Fahnen und 40 Kanonen erobert.

— Dembinszky hat auch resignirt. Im Alföldi Hirlap werden seine Abschieds-worte an die unter ihm gestandene Armee mitgetheilt. An seine Stelle ist General Visozky getreten.

— Oesterreichischen Blättern zu Folge haben die gallicischen Rebellen eine russische Brigade, welche gegen Ungarn zog, angegriffen, ihnen die Wagen weggenommen und die Kanonen vernagelt.

— Bei Skadár aber griffen türkische Truppen eine gegen uns geschickte serbische Brigade an.

— Vaterländische Blätter wollen uns glauben machen: dass die russische Intervention bis noch gar nicht That sey. In Pressburg ist kein russisches Militair. Nach ihnen haben die russischen Truppen keine andere Bestimmung, als den österreichischen Provinzen zu Garnisonen zu dienen und unsere Grenzen zu beunruhigen. In dieser Hinsicht können wir ihnen mit dem Corpus delicti dienen. Wer es nicht glaubt, sehe selbst, es befindet sich in Décs.

— Im „P. Hirlap“ von 23-ten Jun. ist folgende neueste Nachricht zu lesen: Gästen ist der Feind von den Unsrigen gänzlich geschlagen worden. Das Kriegsministerium hat Bericht erhalten, dass das feindliche Heer von den Unsrigen bei Galantha unter Görgei's persönlicher Commando gesprengt wurde.

Der Feind hat viele Gefangene und noch mehrere Tode zurückgelassen.

Im Folge dieses Treffens, hat auch der linke Flügel des Feindes alle seine Positionen verlassen, und ist in vollem Laufe nach oben. Unsere siegreichen Truppen folgen ihm überall.

Es lebe Ungarn.

### Neueste Nachricht.

Bistritz am 26-ten Juni 1849. Heute haben wir Bistritz ohne Schwertstreich wieder eingenommen, der Feind hat sich zurückgezogen, welchen ich morgen weiter verfolge und hoffe ihn über die Grenzen Siebenbürgens zu jagen.

Da wir in befreundetem Lande die Freiheit geniessen wollen, so sollen die Commandanten Sich nicht erlauben an Militair Personen den Befehl zu ertheilen dass sie im innern Bezirke Jemanden um Pässe anhalten Sollen.

B E M.